Sonate

Der Gräfin Therese von Brunsvik gewidmet

Komponiert 1809

Opus 78



^{*)} Im Autograph und nach diesem in Originalausgabe (wohl versehentlich) fis¹/dis¹; vgl. T. 75.

^{*)} In the autograph and in the original edition based on it $f_{\parallel}^{+1}/d_{\parallel}^{+1}$ (probably inadvertently); see m. 75.

^{*)} Dans l'autographe et d'après celui-ci dans l'édition originale (probablement par erreur) $fa\sharp^1/re\sharp^1$; voir mes. 75.



- *) T. 25 f. in Autograph und Originalausgabe unten immer g, oben fisis². Vgl. auch c und his2 T. 84 f.
- **) Bei der Wiederholung sollte die Oberoktave fis wohl wegfallen; vgl. T. 5.
- *) Mm. 25 f. in autograph and original edition: below always g, above fx^2 . See also c and $b\sharp^2$, mm. 84 f.
- **) When repeated, the upper octave-note $f\sharp$ is presumably intended to be omitted; see m. 5.
- *) Mes. 25 s. dans l'autographe et l'édition originale en bas toujours sol, en haut fax². Voir aussi do et si#² aux mes. 84 s.
 **) À la reprise, l'octave supérieure fa# n'est probablement pas répétée; voir mes. 5.





^{*)} Siehe Fußnote Seite 161.

^{*)} See footnote page 161.

^{*)} Voir annotation page 161.





- *) Nach Autograph und Originalausgabe; vgl. dagegen T. 16 und 104 (Seitenwechsel im Autograph).
- *) According to autograph and original edition; but see mm. 16 and 104 (page break in autograph).
- *) D'après l'autographe et l'édition originale; mais voir mes. 16 et 104 (changement de page dans l'autographe).











